

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

József főherceg-ut. 1

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Éves 6 Lej — — — 1080 Lej

Fél évre — — — 540 Lej

Negyed évre — — — 270 Lej

Havonta — — — 90 Lej

Előfizetők díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lej

VASÁRNAP — — — 6 Lej

Bucurestiben 50 banival több.

A jövő szava.

Harmáncnyolc nemzet lobogóját lengeti a szél Budapesten a nemzetközi diákkongresszus résztvevői fölött. Harmáncnyolc ország diák-megbízottai gyűltek össze a magyar fővárosban, hogy lerakják a Megértés szent, nagy épületének alapkövét, hogy jóleső, megnyugtató képet mutassanak a világnak a jövőről. A jövő politikusai, diplomatai, tudósai, közgazdászai, írói tartanak most kongresszust Budapesten, hogy jóvátegyék azokat a nagy bűnöket, amiket apáink követtek el a múltban. Ebbe a szép, harmonikus összefüggésbe egy fájó diszsonancia vegyült, ami borús, szomorú árnyékot vetett a békéért harcoló fiatalság lelkes hangulatába.

A kisanant diákok eleinte úgy határoztak, hogy nem vesznek részt a budapesti nemzetközi diákkongresszuson, hanem Kolozsvárt ellenkongresszust tartanak. Ezzel a helytelen, rosszul megindokolt cselekedetükkel a kisanant diákok nemcsak ünneprontók lettek volna, de meggyengítenék a szebb jövőért való harcot. Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia diáksága nagyon jól tudja, hogy teljesen alaptalan volt az aggodalom, mert ez a kongresszus távol áll minden politikától és a különféle nemzetek diákokai azért gyűltek össze, hogy testvéri kapcsolatokat teremtsenek egymás között. Éppen ezért az utolsó pillanatban győzött a jobb belátás és a három ország diákokai is helyet foglaltak a delegátusok között.

Az elmúlt háború borzalmai által felzúgott kedélyek kezdenek végre megnyugodni. A meggyötört emberiség minden törekvése, minden óhaja a békét sóvárogja és a háború félelmétől, a gazdasági nyomás alatt vergődő népek bizalommal tekintenek a jövő generációjára, a jövő reprezentánsai: a diákság felé. A diákság kezében van letéve a nemzetek sorsa. A jelen és a múlt politikai és gazdasági vezetőitől már nem várnak, nem várhatnak semmi jót. Sem erkölcsi, sem fizikai erejük nincsen ahhoz, hogy a korhadt politikai rendszert, a világgazdaság kátyúba jutott szekerét kiemeljék a mocsárból.

Ehhez a nagy munkához új erő, fiatalság és új szellem szükséges. Mindezeket csak a diákságtól várhatjuk. Véletlen az, hogy éppen Magyarországon tartják meg az első nemzetközi diákkongresszust, amely elé bizalommal, reménykedve néz az egész világ. A magyar fővárosban összelelkéznek a franciák, románok, németek, magyarok és angolok. Kipirult arcu, szebb jövőért lelkesedő diáksereg kéz a kézben akarja megalapozni a nemzetek közötti szolidaritást. A fiatalság szent lángolása megérti a jövő szavát, amely komoly kötelességeket ró a következő generáció vezetőire. Hiszünk, hogy a most folyó kongresszus kellőképpen preparálni fogja a fogékony diákkölköket ezekre a nagy feladatokra, melyeket csak megfeszített munkával, alapos felkészültséggel lehet teljesíteni. És kiadják a várvárt jelszót: kevesebbet politizálni, többet tanulni!

Müller Ede beismerő vallomást tett

A vallomás alapján ma tíz aradi tisztviselőt letartóztattak. — A nyomozás adatai szerint Liszka Pál volt városi tanácsos is részt vett a sikkasztásban. — A Müller által kitűnően megszervezett társaság tíz év óta losztogatja a CFR-t.

Az elsikkasztott összegek meghaladják a tíz milliót.

(Arad, augusztus 12.) Aradváros büntető életének lassanként monstre szenzációjává dagad a néhány nap előtt kipattant vasuti sikkasztás ügye. Mindennap kitermelt az ügyben a maga szenzációjával, mindennap újabb és érdekes fordulatokkal, eseményekkel bővül a nem mindennapi bűnügy. A rendőrség előtt ma már főbb vonalaiban ismeretes a sikkasztás minden fázisa, megállapítást nyert, hogy miképpen hajtották végre, kiderült az is, hogy kik vettek részt benne, azonban még mindig bizonytalan, hogy a közeli napok nem-e hoznak újabb fejleményeket a dologban.

Arad büntető krónikája régóta nem jegyezt fel ilyen nagyszabású bűnesetet. Csak hozzavetölegesen éri el az elsikkasztott pénzeszeget a tíz millió lejt, mert könnyen még nagyobb lehet és az sem lehetetlen, hogy az eddig belekevert és letartóztatott személyeken kívül még több vasuti tisztviselőről is kiderül, hogy résztvettek a sikkasztásban, vagy tudomásuk volt arról a bűnös manipulációról, ami hosszú esztendőök óta folyt az aradi vasutigazgatóságon.

Müller megtörik.

A legutóbbi nap eseménye az volt, hogy a letartóztatott Müller Ede nyugalmázott számosztaílyi főnök ellen az ügyvel kapcsolatosan öngyilkosságot elkövetett Fofiu Coriolan volt vasuti kifizetési pénztárnok súlyosan terhelő vallomást tett. Fofiu, mint ismeretes, határozottan kijelentette a kórházban, hogy Müller résztvett a sikkasztásban, az ügy főbb szereplőjéről azonban nem akart vallani. Így a nyomozó hatóságnak csak arra lehetett szorítkoznia, hogy Müllert vallomásra bírja.

Letartóztatták Liszka Pál volt városi tanácsost.

Szombat éjjeltől az éjszaka 3 óráig húzódtott Müller vallomástétele s a reggeli órákban már detektívek jelentek meg az aradi vasutigazgatóságon, ahonnan három tisztviselőt vittek fel azonnali idézés után a rendőrségre. Csakhamar még négy résztvevő került fél hasonlóképpen a központi rendőrség büntető osztályára. A letartóztatottak között olyan személy is szerepel, akinek letartóztatása méltán kelt óriási meglepetést Aradon.

Az ügy kapcsán ugyanis letartóztatták Liszka Pál ismert aradi fűszerkereskedőt, aki ellen Müller súlyosan terhelő vallomást tett, sőt azt is kijelentette, hogy Liszka Pál jelenlegi üzlete is államvasuti pénzen létesült.

Liszka Pál Aradváros kereskedelmi életében számottevő szerepet játszik. Vezető tagja a kiskereskedők szindikátusának és tagja volt a város törvényhatósági tanácsának is. Annak ellenére, hogy már hosszú esztendőök óta nincs az államvasutal semmi összekötése, mégis belekeveredett, mert Müller, amint el-

Müller azonban konokul tagadott és hazug mesének minősítette mindazt, amit Fofiu rányerve kompromittálólag elmondott.

A rendőrség azonban tökéletesen tisztában volt azzal, hogy Müllernek igen sokat kell tudnia az egész ügyről. Müller utalt is előző vallomásaiban arra, hogy ő felfedezte a sikkasztást, szóbeli jelentését azonban nem vették figyelembe a temesvári igazgatóságon. A szembesítés, amely a temesvári könyvelőség igazgatójával történt, éppen ellenkező eredményt hozott Müller Ede nézve, mint amit várt. Igen súlyos terhelő adatok merültek föl ellene, amelyeket eleinte igyekezett magáról elhárítani, mára azonban megtört és vallomásából új és frappáns fordulata tárult fel az ügynek.

Müllert betegágyából vitték a rendőrségre és állandó orvosi kezelés alá került a rendőrség fogdájába. A kihallgatásokat és a jegyzőkönyvfevételeket csak a legnagyobb erőfeszítéssel lehetett befejezni. Müller annyira kimerült volt, hogy néha teljesen apatikusan válaszolt a kérdésekre és már csak egészen erőltetve tagadott. A rendőrség jól tudta, hogy Müllert csak a kimerülés bírhatja szólasra és így csaknem megszakítás nélkül több, mint két napon keresztül állandóan folyt Müller kihallgatása, úgy, hogy a rendőrség valóban el is érte célját és Müller végül is megtöött.

Részletes vallomást tett, amelynek nyomában hét újabb letartóztatás történt és így az aradi résztvevők száma tízre emelkedett. Mind a tizen letartóztatásban vannak.

A többi büntársak.

Mindez természetesen egyelőre csak Müller vallomásából derül ki, azonban a letartóztatott számosztaílyi főnök annyira részletesen adta elő a dolgot, hogy szavai minden bizonynyal megteleznek a valóságnak. Müller azután különösen terhelő vallomást tett Csizsár Antal számvevőségi, később számfejtő hivatali tisztviselő ellen, akit, mint az egész sikkasztás felbujtóját említette. Ő tett először említést, hogy milyen egyszerű lenne pénzhez jutni és ezután kezdtek meg a rendszeresen dolgozó sikkasztótársaság megszervezését, amelyben rajta, Csizsáron, az öngyilkos Fofiu, a már letartóztatott és Bucurestibe vitt Keresóhon kívül még Csányi János pénztáros, Liszka

Négy ezredes-vádlottja van a Stoica-pernek

Szeptember 2-án kezdődik a monstre politikai per. — A tanúk között szerepelnek: Miron Cristea, Buzdugan régensek, Maniu, Bratianu, Iorga, Cuza, Barabás Béla dr., Bernády, gróf Bethlen, Gyárfás Elemér, stb.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A bucaresti-i második hadtest hadbírósa tegnapelőtt küldte szét az idézést a szeptember 2-án tartandó tárgyalásra, amely alkalommal a hadbírósa a Stoica-féle perben fog összeülni. A vádirat s a tanúk névsora előre jelzi, hogy a tárgyalás országos érdeklődést fog kelteni. Csak most hozták nyilvánosságra, hogy a per vádlottjai között négy ezredes is szerepel és epepig: Stoica Augustin, Cestescu Sterea, N. Manulescu és Ioan Blezu. A kihallgatandó tanúk között elsőnek szerepelnek Miron Cristea és Buzdugan régensek. Idézést kaptak Maniu miniszterelnök, a kormány összes

tagjai, Bratianu Vintlia, Averescu, Lupu, Iorga és Cuza pártvezérek, az összes volt miniszterek, a vezérkari főnök, a jogszerinti tábornok-szenátorok, a bucaresti-i lapok főszerkesztői.

Külön érdekessége a pernek, hogy idézést küldtek Barabás Bélának, Bernády Györgynek, gróf Bethlen Györgynek, Gyárfás Elemérnek, Hans Otto Rothnak és több más közéleti személyiségnek. A per tehát kimondottan politikai per lesz, amelynek folyamán a bíróság véleményt fog kérni a jelenlegi kormányzati rendszerről és a fascista kormányzás előzményeiről.

Szeptemberben tárgyalja a tábla Erdélyi Béla bűnperét.

Memoárait sajtó alá rendezi a millstadi dráma hőse. — A hatveszélyes Erdélyi, mint poéta.

Budapestről jelentik: Erdélyi Béla ma kérte, hogy a gyűjtőfogházból vigyék át a Markó-uccai fogházba, hogy ügyének iratait részletesen tanulmányozhassa. Erdélyi Béla egy naplón dolgozik és reméli, hogy ezt nagy érdeklődéssel fogja fogadni a közönség. Na plójába verseket is ír. Az a szándéka,

hogy memoárait díszes kiadású könyvben a nyilvánosság elé juttatja. Erdélyi Béla bűnperének jegyzőkönyvei egyébként elkészültek és 150 géppel irt oldalra terjednek. A feljebbviteli tárgyalást szeptember elsajén tartják meg a táblánál.

A körrepülés pilótái már Páris felé tartanak

Az első már Amsterdam fölött járnak, a transzport vége most indul el Turnu-Severinből.

Varsóból jelentik: A nemzetközi repülőverseny résztvevőinek első csoportja ma délelőtt megérkezett Varsóba. Elsőnek Board kapitány érkezett be 10 óra 46 perckor, míg második Miss Spooner lett, aki 11 órakor érkezett be. Hirsch 11 óra két perckor futott be harmadikkal.

Az egyik repülő Posen közelében gépével lezuhant. A gép összetört, de a pilóta sértetlen maradt.

Suster, aki tegnap elindult Prágából, utközben kényszerleszállást végzett egy mezőn.

Budapestről jelentik: Vers svájci pilóta ma

délelőtt megérkezett Budapestre. A repülő egy órát tartózkodott a mátyásföldi repülőtéren, majd továbbrepült Bécs felé. A kora délutáni órákban három repülő érkezett meg Turnuseverinből.

Hamburgból jelentik: Hirsch német pilóta ma reggel elsőnek érkezett meg Hamburgba, majd Amsterdam felé 9 óra 22 perckor folytatta útját. Carberry 11 órakor érkezett be.

Budapestről jelentik: Az Európa-körrepülő első transzportja Páris felé tart, míg vannak, akik még Turnuseverinből Budapestre repülnek. Ma délelőtt megérkezett Byrd svájci pilóta.

Eltűnt egy paragrafus az új vámtörvényből

A Curentul szenzációs leleplezése. — A már megszavazott törvényből hiányzik egy szakasz, amely a gyárak nyereségének állandó ellenőrzéséről szól.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A Curentul mai száma szenzációs leleplezést közöl. Megállapítja, hogy a vámtarifa-törvényből, amelyet minden vita nélkül szavazott meg a kamara és a szenátus, egy szakasz kimaradt. A lap pontos és hiteles adatok alapján teszi ezt a megállapítását, bemutatja egyrészt a megszavazott törvényt, másrészt a Monitorul Oficialban közölt és szentesített törvény szövegét. A paragrafus kimaradása nem látszik véletlennek, mert a törvényben a szakaszok számítása folyamatos és az 5-ik szakasz mégis hiányzik.

A Curentul közli olvasóival, hogy sorozatos cikkekben fog foglalkozni az ügyel és mindaddig, nem nyugszik, amíg Madgearu ipar- és kereskedelmi minisztertől megfelelő felvilágosítást nem kap a paragrafus eltűnésének körülményeiről és okairól. Ez a szakasz arra vonatkozik, hogy

az ipar és kereskedelemügyi miniszter felhatalmazást kap az ipari termelés és a gyárak nyereségének állandó ellenőrzésére.

A kereskedelmi és iparügyi miniszterium vezérigazgatójának joga van megvizsgálni minden esetben a minimális vámtarifa által előnyben részesített cikkek előállítás és eladási feltételeit. Ha azt állapítják meg, hogy az előnyben részesített gyárak átlépik a normális haszon határát, ha konstatació, hogy

a gyárak a kiadásokkal szemben túlmagas eladási árakat állapítanak meg, a kereskedelmi miniszternek joga lesz a minisztertanács döntését kérni a kedvezményes vámtarifa megváltoztatására.

Ez a szakasz a szentesített törvényből hiányzik. A lap erőlyesen követeli a kormánytól, hogy nyújtson felvilágosítást a szakasz eltűnésének körülményeiről, mert nyilvánvalónak látszik, hogy a szakasz a nagytőkések és gyárosok közbenjárására maradt ki a szentesített törvényből.

Értesítés!

Megnyílt BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

„HOTEL VENETIA“

Str. Pictor Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victoriei. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA“ vezetősége

Moisesu, tulajdonos.

PERZSASZÖNYEGEK

Dr. GROSZMAN ALFRÉDNÉ
szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicoara No 17.
Ellismert legjobb minőség. Versenyképes árak. Keleti szőnyegek szakszerei javítása. 2008

Egy érdekes kinevezés.

Zsidó származásu újságíró neveztek ki a kultuszminiszter tanácsadójának.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kormány Taranu Ionel képviselőt, a román színészek egyesületének alelnökét, a Dimineata munkatársát, technikai tanácsadónak nevezte ki a kultuszminiszterium mellé. Ezt az elnevezést azok a politikusok kapták, akik a kormány megbízottaként szerepelnek az egyes miniszteriumokban. Így Gafencu, akit általában külügy-i államtitkárnak neveznek, szintén technikai tanácsosnak került a külügyminiszteriumba.

Taranu kinevezése azért is figyelemreméltó, mert a kultuszminiszterium új tanácsadója zsidó származásu. Valószínűleg azért neveztek ki, hogy az ő vezetése alatt oldják meg a kultusztörvény körül keletkezett konfliktusokat.

Irodalom és művészet

Béreljen az aradi magyar közönség!

Az aradi magyar színház igazgatósága már bérléket hirdetett az új színházi évre. Pompás darabok egész sora, ragyogó bizonyítékai a magyar talentumnak. Csengő szavak, vidám zene. A némes örömeik olyan forrása nyílik, amelynek kedvesebb nem lehet semmi a maga nemzeti kultúrája iránt érdeklődő erdélyi magyar számára.

A színházi szezon kezdetével figyelmeztetjük Arad magyarságát arra, hogy aki teheti, váltson bérléket erre az esztendőre. Mert a magyar színház ma, itt Erdélyben, szinte templomi szertartássá emelkedett számunkra. Több mint szóra-kozás. Kötelesség.

* **Miniszteri engedély nélkül nem játszhat színtársulat Aradmegyében.** A megyei prefektúra ma körrendeletet adott ki az egyes járási főszolgabíróknak, amelyben közölte, hogy a megye területén semmilyen színtársulat nem játszhat, a színművészeti miniszterium speciális autorizációja nélkül. A miniszterium autorizációt minden társulatnak, amely Aradmegye területén játszani akar, fel kell mutatnia, míg a többiek előadásait a hatóságok betiltják.

* **Beregi Oszkár és társulata csütörtökön kezdődő vendéglátéka** kimagasló művészi szenzációja lesz Arad színházi életének. A magyar szó legragyogóbb színpadi tolmácsolója: Beregi Oszkár keresi fel társulatával Aradot és néhány napon át nagyszerűen összeállított műsorral sokáig emelkeztetéssé maradó művészi élvezetet fog nyújtani Arad közönségének. Amikor legutóljára itt járt Beregi Oszkár, a közönség páratlan szeretettel vette körül, a közönség akkor egymagát Beregit ünnepelte, most pedig feltétlenül érdekelti a vendéglátékát az, hogy összetanult külön együttest szervezett turnéjára, amelyben ilyen nevek szerepelnek, mint Táray, Kaszab Anna és Juci, Kerékgyártó Olga, Justh, Darvas, Berengh, Szabadkay, Dálnoky, Földes, Műsoruk szenzációs. Csütörtökön Biró Lajos Hotel Imperialja, pénteken Fazekas Imre Trojkája, szombaton Biró Lajos Sárga Lilloma, vasárnap Wheatley Utolsó fátyla, hétfőn Herczeg Ferenc Bizánca szerepel műsoron. Külön eseménye a Beregi-estéknek az, hogy Fekete Tivadár, az ismert író is részt vesz azokon és minden estét az ő közismerten szellemes konferáló szavai vezetnek be. A színház igazgatósága alkalmat akar nyújtani a közönség minden rétegének arra, hogy a nagyszerű esték élvezésében részes legyen és így az eladás helyérel rendes től színházbeliek. Jegyek a téli színház jegypénztárában kaphatók.

* **A Király-színházban minden este „Diákszerem.”** Ez a búbajos operett, melynek legközelebb már a 100-ik előadása lesz, minden este Gaál Franciskával, Biller Irénnel, Vaály Ilonával, Orosz Vilmmával, Bársony Rózsival, Kertész Dezsővel, Sziklay Józseffel, Latabár Árpáddal, D'Arrigo Cornéllal, Gaál Sándorral, Bihari Nándorral, Feleki Kamillal és Kerkes Györggyel a főszerepekben kerül a Király-színházban színpadra.

Az utódállamok diákjai is részt vesznek a budapesti kongresszuson

A horvát diákok delegátusa érdekes beszédet

Budapestről jelentik: A nemzetközi diákkongresszus megnyitása után a horvát és török delegáció megkoszorúzta a budapesti Névtelen katona sírját. A horvát küldöttség vezetője, Hjelics Braminimov beszédet mondott. Hjelics a jelek szerint nem kívánatos elem hazájában, mert a gráci egyetemen tanul, de a zágrábi diákegyesületek mégis őt küldték el a horvát diákság képviselőként. Hjelics beszédében a következőket mondotta:

— Nincs vérmező, melyen ne porladnának összekeveredve horvát és magyar katonák csontjai. Ezért nem csak a magyar, hanem a horvát ismeretlen katona emléke előtt is hódolunk s ez legyen a záloga a magyar és horvát

mondott a Névtelen Hős emlékművénél.

nép közötti jóviszonynak. A két nép között a geográfiai helyzet, a történelmi tradíció mutatják az utat és a dicsőségesen meghalt hősök emlékezte öröködi a magyar és horvát nép szebb jövőjéért.

A nemzetközi diákkonferencia szakosztályai egyébként megkezdték tanácskozásukat a műgyetemen. Az aulában büffét, trafikot, posta- és utazási bizottságot, valamint társalgási termet állítottak fel.

Az eddigi híresztelésekkel szemben megállapítható, hogy az utódállamok képviselői szintén jelen vannak a diákkongresszuson és részt vesznek az üléseken.

Lupu dr.-t nem hallgatták meg Marosillyén

A volt miniszter kénytelen volt félbeszakítani választási propaganda beszédét. — Súlyos incidens Bogdan dr. kormánypárti képviselővel.

Marosillyéről jelenti tudósítónk: Az elmúlt hét végén Lupu dr. volt munkaügyi miniszter Marosillyére érkezett, ahol a Lupu-párt képviselőjelöltje érdekében folytatott agitációt, az augusztus 19-ére kitűzött hunyadmegyei képviselőválasztásra való tekintettel. A népgyűlés egyáltalában nem volt sima lefolyású, olyan nyira, hogy a végén Lupu dr.-nak el kellett hagynia a községet, anélkül, hogy kortesbeszédét elmondhatta volna.

A gyűlésen megjelent dr. Bogdan kormánypárti képviselő is, aki állandóan közbeszólásokkal szakította meg Lupu dr. beszédét,

amely csak üres ígéretekkel tartalmaz. Lupu dr. minisztersége idején semmitsem tett a nép érdekében. A közbeszólásra a volt miniszter indulatosan vágta a képviselő felé:

— Ön ne beszéljen itt, mert sikkasztás és okirathamítás címen bünvádi eljárás folyik ön ellen. Majd ha elintézte ügyét, akkor lehet joga beszélni.

Ezután folytatni akarta beszédét, azonban ez nem sikerült, sőt a tömeg hangulata oly fenyegető lett, hogy Lupu dr. félbeszakította programbeszédét és elhagyta a községet.

Kassán elkobozták a Szibériai Garnizont.

Markovits Rodion a csehek államtörékvéseiről irt nagyon őszinte hangon.

Kassáról jelentik: Markovits Rodion világsikert aratott regényét: a Szibériai Garnizont a cseh államügyészség rendelkezése elkobozták.

A kereskedők azonban a beállítás ellenére is árulták a rendkívül nagy jelentőségnek örvendő regényt, míg tegnap a kassai rendőrség váratlanul megjelent a könyvesboltokban

és a Szibériai Garnizon valamennyi raktáron levő példányát elkobozta.

A kereskedők ellon tiltott könyvárusítás miatt eljárást indítottak.

Az elkobzás oka, hogy a Szibériai Garnizonban — mint ismeretes — Markovits Rodion igen őszintén ír a csehekről és a csehek államtörékvéseiről.

Eckener huszonhét nap alatt repüli körül a világot.

Szerdán folytatja utját a Graf Zeppelin. — Lázasan folynak az előkészületek a friedrichshafeni légi kikötőben. — Dr. Eckener hatvanegy éves.

Friedrichshafenből jelentik: A friedrichshafeni légi kikötőben serényen folynak a munkálatok és erős tempóban készülnek a Graf Zeppelin világmegkerülő útjára. Amennyiben az időjárás megengedi, a léghajó szerdán indul útjának második szakaszára. Az eddig elterjedt hírekkel ellentétben, illetékes helyen kijelentették, hogy

a Graf Zeppelint világmegkerülő útján ugyan- csak dr. Eckener fogja személyesen vezetni.

A személyzet 40 emberből fog állani és az utasokon, valamint a levélpostán kívül egyebet nem visz a léghajó magával nagy útjára. Az utiránya Oroszországon, Szibérián és a Bajkál-tó déli részén keresztül, Tokióba vezet, ahova dr. Eckener vasárnap szándékozik megérkezni. Hétfőn a Zeppelin-művek egy mérnöke előretazott Oroszországba, ahova alkatrészeket vitt magával, hogy szükség esetén a Graf Zeppelin előálló kisebb defektusait azonnal megjavíthassák. Ahogy a léghajó megérkezett Amerikából, azonnal hozzáfogtak a gázkamrák megtöltéséhez, alaposan átvizsgálták a motorokat és a műszereket, s ezzel a munkával holnap délre elkészülnek, úgy, hogy semmi sem fogja útját állani a szerdai startnak. Tokióban csak rövid ideig szándék-

szik dr. Eckener maradni, mert még ebben a hónapban vissza akar térni világmegkerülő útjáról.

Friedrichshafenből jelenti tudósítónk: Dr. Eckener vasárnap este ünnepelte 61-ik születésnapját és ez alkalomból vendégül látta a léghajó személyzetét. A kapitány kijelentette, hogy a világ körüli uton nem kíván rekordot felállítani, de 27 nap alatt akarja körürepülni a földet.

Autószerencsétlenség fenyegette Snowden kancellárt.

A soffőr az utolsó pillanatban akadályozta meg a katasztrófát.

Párisból jelentik: A Paris Midi szerint Snowden angol kincstári kancellár, akinek mostani hágai szereplése világszerte óriási szenzációt keltett, tegnap majdnem autószerencsétlenség áldozata lett. A kancellár autó-

Nincs detektív a prágai kéjgyilkosságok kinyomozására.

A cseh fővárosban 35 detektív tartja fenn a rendet.

— Egy prágai lap leleplezése.

Prágából jelentik: Még mindig teljes homály fedi a Prága közelében és a Colia mellett elkövetett kéjgyilkosságok tetteseit. A Prágában megjelenő Express című lap ez ügyben a bevezetett nyomozás kapcsán megállapítja, hogy a prágai rendőrgazgatóságon mindössze negyvenhét bünyügyi detektív van. Ezek közül tíz jelenleg szabadságon tartózkodik, kettő pedig beteg. Tehát a majdnem egymillió lakosu városnak jelenleg összesen 35 detektívje van. Ezzel szemben a politikai osztályon száz detektív van szolgálatra beosztva. A lap ezt az állapotot lehetetlennek tartja követeli, hogy a politikai detektíveknek legalább a felét helyezték át a bünyügyi osztályra.

Véres verekedés a munkásság és a Heimwehr között.

Purkersdorf szocialista polgármestere is megsebesült. — A csendőrség akadályozta meg a vérontást.

Bécsből jelentik: Az osztrák főváros közelében fekvő Purkersdorfban súlyos incidens keletkezett a szocialista munkásság és a Heimwehr között. A Heimwehr legénységének 150 tagja a Munkások ellen vonult fel. Itt állítólag követek üdítottak az emberekre, akik megtámadták a munkásokat. Hamarosan revolverlövések is dördültek, úgy hogy csak a csendőrség erélyes közbelépése folytán lehetett elkerülni a vérontást.

Az egyik városbéli vendéglőnél is incidens keletkezett, amelynek során

a város szociáldemokrata polgármestere, valamint egy csendőr megsebesültek.

A Heimwehr tervezett gyűlése elmaradt, ellenben a szocialista munkások megtartották tiltakozó gyűlésüket, amelyen incidens nem történt.

Földalatti harc Párisban a kommunistákkal.

Csákányokkal akarták a földalatti vasut munkásait sztrájkra bírni.

Párisból jelentik: Ma délelőtt 30 csákányokkal felfegyverkezett kommunista agitátor arra akarta rábírni a földalatti vasutnál dolgozó munkásokat, hogy hagyják abba a munkát. Amikor megtagadták a követelés teljesítését, a munkásoknak estek és a csákányokkal verték őket. Revolverlövések is eldördültek mindkét részről. A harcnak több sebesültje van. A rendőrség számos letartóztatást eszközölt.

PREMIER PREMIER

Amerika leghatalmasabb filmalkotása. Monumentális rendezés. Több mint 30.000 szereplő. Izzalmas ozelekmény.

SABA KIRALYNŐJE

Főszerepben: BETTY BLYTE

MA, KEDDEN
AZ APOLLOBAN

Olcsó 10, 15, 20, 25
levegő helyekkel

NAGY SIKERT ARATOTT

ORKAN

a legizgalmasabb orosz tárgyú film, mely az egész várost magával ragadta

MA, KEDDEN és
HOLNAP, SZERDÁN

UTOLJARA
AZ URANIABAN

— Sulyos villamosszerencsétlenség Milanóban. Milanóból jelentik: Sulyos villamosszerencsétlenség történt Milanó egyik külvárosában, a hol hibás váltóállítást következtében két villamos egymásnak szaladt. A két vezető életveszélyes sérülést szenvedett, az utasok közül tizenhárom sulyosan és negyvenen könnyebben megsebesültek.

— Ma két hullát vetett ki a Maros. A törvényszék épülete mögött egy fiatal gyermek hulláját vetette partra a Maros. A vizsgálat megállapította, hogy a hulla Schiff György 9 éves gyermekkel azonos, aki Glogovácon fulladt be a Marosba. — A pécskai csendőrség telefonon jelentette az aradi ügyészségnek, hogy a Marosból egy 22—25 éves fürdőruhás, szőke, borotvált arcú fiatalember hulláját fogták ki. Az ügyészség utasította a csendőrséget, hogy ebben az ügyben a legrészletesebb vizsgálatot folytassák le a hulla személyazonosságának megállapítása céljából.

— Elhalasztották a Hirschfeld-cég csődügyének tárgyalását. Az aradi törvényszék Ianculescu—Ionescu szüneti tanácsa ma reggelre tűzte ki a Hirschfeld & Comp. aradi textilnagykereskedő cég ismeretes csődügyének tárgyalását. A tárgyalás iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánult meg, a törvényszék azonban a tárgyalást szeptember 26-ára halasztotta el.

— Agyonszurtak egy cigányt Aradmegyében. Koknáról jelentik: A község határában egy kóbor cigánykaraván összeverekedett. Verekedés közben Kovács Mihályt hátulról egy kaszával átszúrták és a szúrás oly sulyos vérzéseket idézett elő, hogy a cigány néhány perc múlva meghalt. Hasonló körülmények között sulyosan megsebesítettek testvéröccsét is, akit életveszélyes sérüléseivel a sebesi kórházba szállítottak. A csendőrség a verekedő cigányokat letartóztatta.

— Keresztre feszítették a vonatban. Berlinből jelentik: Emlékezetes még, hogy az elmúlt évben a Berlin és Wannsee között közlekedő helyi vasút egyik fulkéjében az utasok egy férfit találtak keresztre feszítve. Az eset akkoriban nagy feltűnése keltett. Kiderült ugyanis, hogy egy Ikner nevű artista ily módon akarta a varitélőgázgatók figyelmét magára vonni. Az artista egy berlini sebészstanárral keresztülfuratta kéz- és lábcsontritjait. A borzalmas műtét azonban nem vezetett a kívánt sikerhez. Amikor ugyanis szegeket vertek a behégedt nyílásokba, a seb kiujult és gennyezni kezdett. Az artista így munkaképtelenné vált és kénytelen volt magát még néhány műtétnek alávetni. Ikner kártérítési pert indított az orvostanár ellen. A bíróság most döntött az ügyben és az artistát morális okokból elutasította keresetével.

— Öngyilkos lett, mert elégett a szalmazsákja. Szombat éjjel értesítették a mentőket, hogy a Calea Saguna egyik házában öngyilkosság történt. Kiderült, hogy Konstantin Szidónia 61 éves öregasszony követte el az öngyilkosságot: lúgkoldatot ivott, mert kis cökmökja egy eldobott gyufától lángralobbant és elégett a szalmazsákja is. Nem volt már semmi vagyona ezen kívül, ezért akart a halálba menekülni. Állapota komoly.

— Tűz egy bucaresti-i könyvkereskedésben. Bucarestből jelentik: Ma reggel a Calea Victoriei levő Socec-féle hatalmas könyvkereskedésben tűz ütött ki, amelyet azonban az kiejében kivonult tűzoltóság eloltott, mielőtt nagyobb károkat okozott volna. Az oltási munkálatok közben egy munkás sulyosan megsebesült.

LEGUJABB.

Katonai kormánybiztost küldenek Lupénybe

Raducanu munkaügyi miniszter állása megrendült. — A bányavidék vezetését kormánybiztosságra bizzák. — Elhalasztották a hunyadmegyei választásokat.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A lupényi vérengzés ügyében a vizsgálat már nagyrészt befejeződött. Bár a vád legsúlyosab része Rozvan István dr. prefektust terheli, Raducanu munkaügyi miniszternek is megingott pozíciója. Raducanu miniszter sulyos mulasztást követett el, mert nem ismerte eléggé a helyzetet a Zsilvölgyében és ezáltal a kormány is tájékozatlan volt. Mint munkaügyi miniszter nagyon lanyhán kezelte az ottani bányáérdekeltségeket és

minden valószínűség szerint ez lesz egyik oka a munkaügyi miniszter távozásának.

Raducanu kiválása után a kormány véglegesen szakít az eddigi rendszerrel. **Az egész bányavidék vezetését egy kormánybiztosságra bizza, amelynek élén a kormánybiztos fog állani, aki a hadügyminiszter alá lesz közvetlenül rendelve.**

A kormánybiztos minden körülmények között katona lesz, aki mellé valamennyi miniszterium fog egy-egy szakértőt delegálni.

A kormánybiztos első teendője az lesz, hogy rendezni fogja a munkás-ság helyzetét. A Banoa Nationala folyósítani fogja azt az összeget, amire szükség van a helyzet megjavításánál.

Minden valószínűség szerint törölni fogják a munkásoknak a gyári Consummal szemben fennálló tartozásait. Mindaddig, míg a hangulat végképen nem csillapodik le, nem engedélyeznek a bányavidéken semmi néven nevezendő politikai akciót, vagy mozgalmat. Epen ezért biztosra vehető, hogy

a hunyadmegyei választást is hosszabb ideig el fogják halasztani.

A reggeli lapok azt a hirt közölték, hogy Raducanu vezeti a vizsgálatot. Ezt a hirt délután megcáfolták. Érdekes, hogy Raducanu, aki közismerten nagyon szeret nyilatkozni, az újságíróknak kijelentette, hogy a lupényi eseményekkel kapcsolatban nem áll módjában nyilatkozni. Ez is egyik bizonyítéka annak, hogy a munkaügyi minisztert igen kínos helyzetbe hozták a lupényi katasztrófa eseményei.

— **Beiratkozás az Ujaradi (Aradul-noul) áll. német tannyelvű gimnáziumba.** Az ujaradi állami német tannyelvű gimnáziumban a beiratkozások f. hó 25-től szeptember 1-ig tartatnak meg. Javító és pótló vizsgák szeptember 1—6 közt lesznek. A nem német nemzetiségű tanulók felvétele egyenként külön miniszteri engedélyhez lévén kötve, az ennek megszerzéséhez való utasítást az érdeklődőknek az intézet igazgatója naponta 10—12 között készséggel fogja megadni; azonban ajánlatos ezt mielőbb megszerezni. Évi tandíj 1200 lej, melynek fizetése alól a hadiárvaik fel vannak mentve. Szorgalmas, jó viseletű tanulók ugyancsak kedvezményben részesülnek. Az iskolával kapcsolatos Internátusba bármely nemzetiségű tanulók havi 1500 lej díj mellett teljes ellátásba vétetnek fel, hol tápláló étkezés mellett gondos nevelésben részesülnek.

— **Dr. Radó szülész-nőorvos** bekapcsolt telefonszáma 3—59.

— **Gyermekünk jövője.** Melyik szülő nem törődik gyermekének jövőjével. Miért taníttatják mindenféle az iskolán kívül, nyelvekre, zenére, sokszor nehéz küzdelmek árán? Csak a jövőjük érdekében! Ezzel a problémával foglalkozik az Uj Idők-ben Kosáryné-Réz Lola „A gyermek” című cikksorozatában. Az Uj Idők heti száma a sorozat egy érdekes fejezetét közli „A szülők hiúságáról” címen. Továbbá folytatja Zilahy Lajos „Szökevény” című mesteri regényét, az Uj Idők fordított regényét pedig a külföld egy kiváló író mestere: C. F. Cushman írta. A pompás képekkel teletűzdelt számban cikket írt még Falu Tamás, Tábory Pál (Az angliai nagy cserkész-táborozásról.) Elbeszélést Pekár Gyula és Gösta Segererant, a svéd irodalom egy kiválósága írtak. Verseket,

rejtvényeket, szerkesztői üzeneteket, szépségápolás, kertészet, gasztronómia tarkítják Herczeg Ferenc képes szépirodalmi hetilapját. A lap előfizetési ára negyedévre 300 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

— **Makulatura papír.** tiszta újságpéldányok, csomagolási célra, 5 kilogrammos kötegekben olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Mulatság.

— **Kerti ünnepély az Iparos Otthonban.** Tegnap este az Iparos Otthon vezetősége helyiségeiben fényesen sikerült kerti ünnepélyt rendezett. Az összegyűlt szépszámu közönség kitünően szórakozott és sokat tapsolt a nivós műsor egyes szereplőinek. Műsor után tánc következett, ami pompás hangulatban reggelig tartott.

— **Az aradi nyomdászok kerti ünnepélye.** Tegnap, vasárnap délután és este folyt le Ujaradon, a Kornett-féle vendéglő összes helyiségeiben az aradi nyomdászok kerti ünnepélye, a legteljesebb anyagi és erkölcsi siker jegyében. A műsoron szereplő Gutenberg Dalkör Kovács Gyula kar-nagy vezetésével művészi színvonalon álló ének-számokkal szórakoztatta a publikumot, az Astragyári jazz-band pedig Hüttner Vilmos kar-nagy vezetése mellett adott elő szebbnél-szebb zene-számokat. A közönség színültig megtöltötte egy a kerthelyiséget, mint a termeket s a nagyszerű program minden egyes száma a legteljesebb elismerést váltotta ki a jelenlevőkből, akiknek igen nagy része a késő hajnali órákig maradt együtt, a legkedélyesebb hangulatban töltve el egy sokáig emlékezetes, kellemes nyári éjszakát.

FÁTH HARISNYA és keztyű BUDAPEST,
IV., Ferenciek tere 2.

Dr. Rozvány Jenő — dr. Stefan Rozvanról.

A nagyváradai kommunistavezér nyilatkozik bátyjáról, a dévai prefektusról. — „Kizártnak tartom, hogy a lupényi vérfürdőt a testvérem rendezte volna.”

(Nagyvárad, augusztus 12.) A lupényi események még ma is állandó izgalomban tartják az országot. A lupényi események felidézése körül a vizsgálat még mindig folyik és szünet nélkül tombol a sajtóháború. Eddig még nem lehet tudni, ki a bűnös. A vád azonban lassanként mindjobban a dévai prefektus személye körül szorul és a munkásság őt vádolja a halálos hétfői felidezéséért.

A dévai prefektust, akinek szerepe napról-napra erősebben emelkedik ki a gyászos zsilvölgyi tragédiából: dr. Rozvan Istvánnak hívják. Dr. Rozvány Jenő orateai ügyvédnek édes testvérbátyja, aki, hiomlokegyenest el-lenkező politikai elveket vall a zsilvölgyi prefektussal. Érdekesnek tartottuk dr. Rozvány Jenőt megkérdezni dr. Rozvan Istvánról és lupényi szerepléséről. Dr. Rozvány Jenő kérdéseinkre a következő nyilatkozatot adta:

— Köztem és a bátyám között rendes testvéri viszony van. Jó testvérek vagyunk, habár teljesen különálló világnézetet vallunk. Testvérem már egészen fiatal korában román nemzeti érzésmű volt, engem pedig közgazdasági tanulmányaim meggyőztek arról, hogy az egész emberiség felszabadítása más úton érhető el.

— Mint ember a dévai prefektus jószívú és jóakaratu. Tudom azt, hogy kezdettől fogva hitte azt, hogy a zsilvölgyi gazdasági ellentéteket jóakaratu interveccióval el lehet intézni. Persze ez határis tévedés volt részéről. A gazdasági erők sokkal erősebbek, mint az emberek jóakarata. Kizártnak tartom, hogy a lupényi vérfürdőt a testvérem rendezte volna.

— Meggyőződésim, hogy bátyámat személy szerint nagyon bántja, hogy idáig fejlődtek a dolgok. Fluorásék és a szociáldemokraták érthető, hogy a nyakába akarnak szólni mindent, mert a bátyám volt az, aki megakadályozta, hogy Fluorás a nemzeti-parasztpárti listán második helyen szerepeljen. A lupényi események nem elszigeteltek és nem egy hatóság tulkapásáról van szó. Ha így állítják be a dolgot, ez nem más, mint Fluorás személyes gyűlölete.

— Tudomásom van arról, hogy testvérem több ízben előterjesztést tett a kormányhoz a zsilvölgyi munkásság helyzetének a megjavítása érdekében. De hiába. — Hígyje meg, egyetlen ember van, aki nagyon csalódott és ez: Rozvan István.

Négyszázötven magyar hadifoglyot internáltak Munkácsen.

Ötfelejtett hadifoglyok kálváriás szökése Mandzsuriából. — Három hónappal ezelőtt tudták meg, hogy vége a világháborúnak. — Drámai jelenetek itthon.

Miskolcra jelentik: Pénteken délelőtt a miskolci rendőrségen egy őshajú, megviselt kinézésű ember jelentkezett, aki elmondotta, hogy Szilágyi Józsefnek hívják és

három hónappal ezelőtt szökött meg három társával együtt Mandzsuriából,

a bardankai bányavidékről, majd a következőket mondta el:

Huszonkétéves volt, amikor beállott katonának. Feleségét és egyéves fiát hagyta falujában, Mezőpeterden. Most 37 éves. 1915 július 14-én az oroszok szorosban sebesülten esett orosz fogságba. Több ezer magyar hadifoglyal együtt Szibériába szállították őket. A 850 magyar hadifoglyot Tokióba vitték, ahol egy vasgyárban dolgoztatták őket, más foglyok japán szigeteken levő bányákba kerültek. Minden emberi képzeletet felülmúlt a szenvedésük. Az elmúlt esztendőben a japáni szigeteken történt nagy földrengések alkalmával 300 magyar hadifogoly lelte halálát.

Három hónappal ezelőtt tudták meg, hogy vége a világháborúnak. Egy ittas kínai katona árulta el nekik.

Ekkor már Mandzsuriában dolgoztak, mert a japánok Tokióból átszállították a megmaradt magyar hadifoglyokat Mandzsuriába, Bardanka város mellé, egy szénbányába. Amikor megtudták, hogy a világháború véget ért, egymásután szöktek meg. Szénrakodó hajókon igyekeztek eljutni Oroszországba. A Mandzsuriából megszökött 450 magyar hadifogly gyalog, vonaton és hajón indult el Magyarországra felé.

Két héttel ezelőtt érkeztek meg Munkácsra, 7000 kilométeres út után. Itt a csehek azt mondták, hogy megfigyelés alá veszik őket és a munkácsi barakokba internálták az egész transzportot. Szilágyi József másik két társával, Szabó Sándor sárospataki és Antalovszky János rakamazi származású hadifoglyal nem bírta az internálást és megszökött. Nagynehezen gyalogszerrel átjutottak magyar területre. Az egyik fogollyal, Szabó Sándorral Sárospatakra mentek.

Amint a sárospataki kollégium kertjén keresztül haladtak, megdöbbenve pillantottak meg a hősök emlékművén Szabó Sándor hősi, halott nevét.

A kilencedik név volt. Odahaza senki sem ismerte meg Szabó Sándort, míg végül gyászoló

édesanyja ismert rá fiára. Örömeiben összeesett. Antalovszky János Sárospatakról egyedül ment haza Rakamazra. Szilágyi József először Miskolcra jött rokonaihoz, ahol jelentkezett a rendőrségen. Rokonaitól megtudta, hogy Mezőpeterden az ő neve is felkerült a hősök emléktáblájára. Elmondta még azt is, hogy Japánban és Kinában még mindig sok magyar hadifogoly szenved.

Megszökött egy kolozsvári gyár igazgatója.

Az Energia részvénytársaság igazgatója, Grosz Ignác, másfél millió lej hiány hátrahagyásával eltűnt.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) Cluj ipari és kereskedelmi köreiben pár nap óta arról beszélnek, hogy az egyik cluji nagyvállalat kereskedelmi igazgatója nagyobb összeg elcsikkasztása után eltűnt a városból. A szóbanforgó igazgató Grosz technikai cikkeket állít elő, Clujon és Timi-kereskedelmi igazgatója. A vállalat elektrotechnikai cikkeket állít elő, Clujon és Timi-soarán vannak fiókjai és központja Bucures-tiben van. A cluji gyártelep műszaki igazgatója a legutóbbi időben Andronescu, a jelenlegi postavezérigazgató volt, akinek eltávoztása után Grosz tejjhatalmilag vezette az ügyeket.

Néhány hét óta a bucuresti-i igazgató-ság gyanút fogott Grosz Ignáccal szemben és az igazgatót Bucures-tibe rendelte. Az igazgató el is utazott Clujról, de még a mai napig sem jelentkezett bucuresti-i igazgatóságánál, amely közben ellenőrző bizottságot küldött le a cluji fiók ügyeinek felülvizsgálására.

A bizottság megállapítása szerint Grosz Ignác után körülbelül másfélmillió hiány maradt.

Valószínűnek tartják, hogy az igazgató, aki ellen a gyár központi igazgatósága bünvádi feljelentés tett a cluji ügyészségen, elhagyta az országot.

A sárga cséka rémuralma Kinában.

Rablóvezér, aki szereti a hitvitákat. — Anarchia Kina egyes tartományaiban. — Felrobbantottak egy tehervonatot a banditák.

Newyorkból jelentik: A New York Herald sainghai-i tudósítója hasábotat közöl arról az anarchiáról, amely Kina egyes tartományaiban uralkodik. Egyes városokat, sőt vidékeket rablóbandák tartanak kezükben.

Több város lakosságát teljesen lemészárolták a kegyetlen banditák, akik végig harcsohják az egyes tartományokat.

A leghírhedtebb közöttük a kommunista Cs u Ma u rablóbandája, amelynek tagjai a S á r g a C s e k a, a kínai kommunista szervezet sorából kerülnek ki. A napokban a rablóvezér egy katolikus missziót ejtett fogságba.

A misszió tagjait — a szokásával ellentétben — nem végeztette ki, csupán azért, mert nagyon szereti a hitvitákat.

A rablóvezér naponta keresi fel a misszionárusokat, akikkel

órákig tartó vitákat rendez teológiai kérdésekről.

A nanking-i kormány erőltet rendszerabályokra

Rádióműsor.

— Romániai idő. —
KEDD, augusztus 13.

Bucuresti: 19.19. Könnyű zene. 22. Hangverseny. 22.45. Rádióhangverseny. — Belgrád: 18.55. Rádiókvartett. 21.35. Szerb cigányzene, szerb népdalok. 23.45. Rádiókvartett. — Berlin: 18. Szórakoztató zene. 21. Néger zene. — Prága: 20.05. Tánczene. 21.15. Esti hangverseny. 21.30. Zongorahangverseny. 23.20. Kávéházi tánczene. — Róma: 22. Mascagni: „Silvani” című operájának előadása. — Wien: 20.30. Spanyol népdalok. 22.25. Könnyű esti zene. — Budapest: 10.15. Hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 12. Zenekari hangverseny. 13.05. A hangverseny folytatása. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.05. Molnár Endre előadása: „A világosi tragédia 80-ik évfordulója”. 18.30. Orosz balalajka-zenekari hangverseny. 20.30. Zenekari hangverseny. Utána kb. 23.15. Hírek. Majd: Cigányzenekari hangverseny.

SZERDA, augusztus 14.

Bucuresti: 19.19. Rádióhangverseny. 22. Flótahangverseny. 22.30. M. Grozowskaja operanékesnő hangversenye. — Belgrád: 18.25. Rádiókvartett. 21.30. Ének-, cselló- és zongorahangverseny. 23.10. Rádiózenekari hangverseny. — Berlin: 18. Gyermekek rádiója. 18.30. Étermi zene. 21.30. „Lysistrata” című operettparódia közvetítése, utána tánczene. — Prága: 20.05. A cseh Filharmóniai Társaság hangversenye. — Wien: 19.15. Ének- és zongorahangverseny. 21. Operarészletek. — Budapest: 10.15. Gramofonhangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. Cigányzenekari hangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 16.30. A hatos nemzetközi vízipólótorna helyszíni közvetítése a Császárfürdő uszodájából. 17. A rádió szalonkvartettjének hangversenye. 17.45. Hírek. 18.15. A hatos nemzetközi vízipólótorna keretében a svéd—magyar vízipólómérkőzés helyszíni közvetítése a Császárfürdő uszodájából. Utána kb. 19. Katonazenekari hangverseny. 21.20. A hatos nemzetközi vízipólótorna eredményeinek közvetítése. 21.30. Színműelőadás a Stúdióból. „Falusi verebek”. Irta: Gárdonyi Géza. 23.40. Hírek. Majd: Cigányzenekari hangverseny.

VARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ

ELŐFIZETŐINKNEK,

valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.



KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULÁT

4273

a **Leggy**

a dög csirák hordozója, valamint az
összes többi férgek

AFLY-TOX

egyszerű permetezése által biztosan elpusztulnak!
Egyetlen világhírű illatosított rovar irtó.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRAKBAN
Nagybani lerakat: București, Str. Plantelor, 26.

KÖZGAZDASÁG.

A kormány mezőgazdasági hitelintézetet ígér.

Ministeri rendelet, mely felszólítja a gazdákat, ne fecséreljék el potom áron a termést.

(Arad, augusztus 12.) Érdekes belügyministeri rendelet érkezett ma délben az aradi prefekturára. A rendelet, amelyben a kormány arra szólítja fel a gazdálkodókat, hogy ne fecséreljék el potom áron termésüket, így szól:

— A földmivelésügyi minisztérium arról értesít bennünket, hogy az ország egyes részeiben a parasztság,

a szükség által kényszerítve, termését spekulánsoknak köti le potom áron.

Kérjük, hogy szervezlet útján hozza a földművelők tudomására, hogy

a kormány a közel jövőben mezőgazdasági hitelintézetet állít fel, ahol a parasztok megkapják a szükséges hitelt.

A lakosságot fel kell hívni, ne fecsérélje el termését nevétséges áron.

A rendelet nyomán dr. Lázár Ágoston alispán megteremtette a szükséges intézkedéseket arra, hogy Aradmegye földművelőit a kormány intenciójáról tájékoztassák.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR 3.08.50, ZÁRLATKOR 3.08.75 A LEJ.

= Bucuresti-i tőzsdézárlat. Devizák: Páris 6.59.50, Berlin 40.13, London 817, Newyork 168.12, Milánó 8.80.7, Zürich 32.74, Prága 4.98.50, Budapest 29.41, Varsó 19.05. Valuták: Márka 40.25, sterling 814, francia frank 6.70, svájci frank 32.75, olasz lira 8.78, dollár 167.70, osztrák schilling 23.60, magyar pengő 29.40, csehszlovák korona 5.00.

= Szabaddá tették az értékpapirkivitelét. A parlament a most bezárult ülészakban törvényt szavazott meg, amely hatályon kívül helyezi az 1920. május 15-én kelt rendelettörvényt. Ez a rendelettörvény megtiltja az értékpapírok és valuták kivitelét. A törvényt a napokban hirdették ki a hivatalos lapban és ezzel kapcsolatban az a hír terjedt el, hogy a devizák kivitelét is megengedték. Amint bucuresti-i szerkesztőségünk közli, ezen törvény értelmében bármilyen értékpapír kivihető, kivéve a devizát, amelynek forgalmát speciális törvény szabályozza. Ez a törvény újabb intézkedésig érvényben marad.

= Céghivatali hírek. Fischer Simon és Társa aradi közkereseti társaság cégét a törvénytől bejegyezte. Cégtulajdonosok Fischer Simon és Reiss J. A cég férfifehőneműnagyerkereskedéssel foglalkozik. Székhelye Arad, P. Avram Iancu 12.

= Az Aradi Olajipar R.-t.-nél Gaál József és Fülöp Albert igazgatósági tagságát és cégjegyzői jogosultságát a törvénytől bejegyezte.

= Újabb terhet róttak a kereskedőkre. Ma

körrendelet érkezett a munkaügyi minisztériumból az aradi prefekturára. A rendelet közli, hogy a jövőben nemcsak az iparosoknak, hanem a kereskedőknek is illetéket kell fizetniük a kiváltott működési engedélyek után. Az illetékek összegét az iparos és kereskedő tanoncotthonok fenntartására fordítják.

Megszökött egy budapesti tőzsdés.

Krausz Simon unokaöccse hetvenezer pengős kötelezettség hátrahagyásával hagyta el Budapestet.

Budapestről jelentik: A budapesti tőzsdének egy ismert tagja, Deutsch Béla tőzsdébi-zománys néhány nappal ezelőtt elhagyta Budapestet. A pénzügyi körökben előnyösen ismer: és jó bonitású tőzsdés eltűnése érthetetlen volt még a beavatottak előtt is, mert mindenki úgy tudta, hogy üzleti ügyei teljesen rendezettek vannak.

Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy Deutsch Béla, aki unokaöccse Krausz Simonnak körülbelül 70.000 pengő összegnek megfelelő kötelezettséget hagyott maga után és ugylátszik, hirtelen eltűnésének az volt az oka, hogy fizetési kötelezettségének nem tudott eleget tenni.

A budapesti tőzsdén azt beszéltek, hogy Deutsch Béla Délamerikába szökött.

Kóbor Tamás:

A

HÁZASSÁG CSÓDJE

című szenzációs cikksorozatot közli



a budapesti

UJSÁG

augusztus 11-től,
vasárnaptól kezdve
hétköznapokon is.

LITHYNIA

PAPTAMASI ASVANYVIZ.
Vese, hólyag és epe bántalmak leg-
jobb orvossága
Képviselet: KARDOS MIKLOS Arad, Str. Eminescu 36

Gyógyít

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttokért nem vállalunk felelősséget.

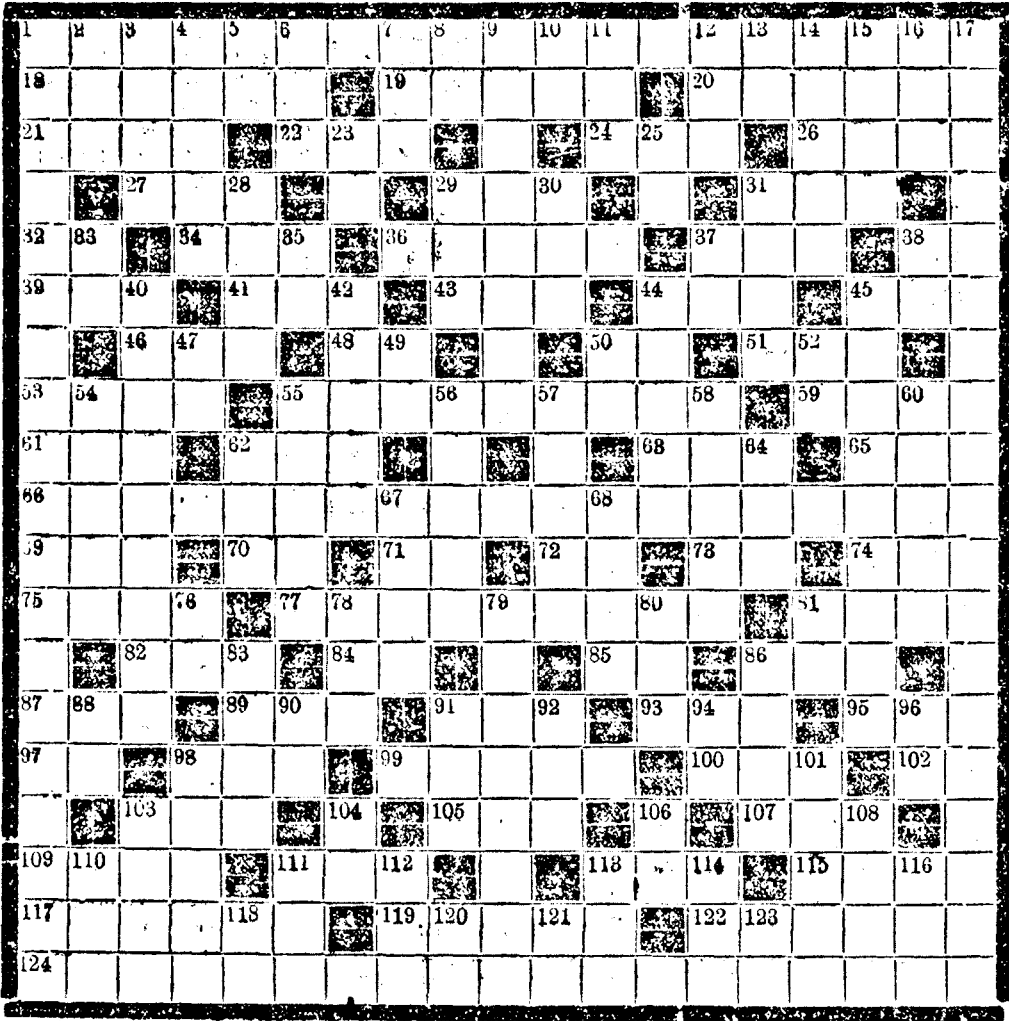
Főtér közepén
(Minorita templommal szemben)

**nagy üzlet-
helyiség,
november 1-re kiadó.**

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Keresztrejtvény.



Vízszintes sorok: 1. Egy állomás a tudományos pályára készülő útján. — 18. „Hatalmas” (ék. hibák.) — 19. Füzérvirágzat. — 20. Régi mérték féle. — 21. Pihenő, németül. — 22. kolor. — 24. Két vége van. — 26. Költő faragja. — 27. Urakodó. — 29. Irány. — 31. Számnév és ige. — 32. Angol ige. — 34. Mérték. — 36. Földterület. — 37. Igen, lengyel nyelven. — 38. Testünk része. — 39. Indulatszó. — 41. A föld megszemélyesítője. — 43. „Fölfás.” — 44. Ford. az ókorban fontos szerepet töltött be. — 45. Melegít. — 46. Silvia. — 48. „Tág.” — 50. Multidő jele. — 51. Időegység. — 53. Tolvaj részlete. — 55. Nagy római színház. — 59. Ford. katona uniformisán található. — 61. szkomptál. — 62. Segédige. — 63. Svájci folyó. — 65. Mérték. — 66. Író és műve. — 69. Eszme, németül (fon.) — 70. Biztató szócska. — 71. Ilyen halálról is tudunk. — 72. Súlyegység röv. — 73. A-val a szem igéje. — 74. Menetrend rövidítése. — 75. Növényi — 77. Amerikai köztársaság. — 81. Meg. lélok. — 82. Falevélnek sok van. — 84. Kettős mássalhangzó. — 85. Német prepozíció. — 86. Szerszám. — 87. A-val tiltkos választásnál kell. — 89. Üdítő ital. — 91. Becézett leánynev. — 93. Divatos pesti színész. — 95. Történelmi röv. — 97. Tanár toszó. — 98. Cimzés röv. — 99. Munkahely. — 100. Ford. iparos. — 102. Latin kötőszó. Ford. magyar személyes névmás. — 103. Disznó szócska. — 105. Idegen számnév. — 107. Rab anagrammája. — 109. Ezt fogja be anémet katona és tovább szól. — 111. Görög kötőszó. — 113. Fehér, románul. — 115. Fejsze, idegen nyelven. — 117. Határozószó. — 119. Magyar festőművész (ék. hiba.) — 122. Szőlőben fordul elő (névelővel). — 124. A világháború egyik hadvezére, keresztnevének kezdőbetűjével és rangja.

Függőleges sorok: 1. Gárdonyi híres alakja és a személyével kapcsolatos négy betű. — 2. Harag, latinul. — 3. Amerikai leány. — 4. Afrikai ország. — 5. Földműves munkája. — 6. Ford. számnév. — 7. Ahol klasszikus nyelven. — 8. E pillanatban is az van. — 9. Az ilyen rend taxial betegápolással foglalkoznak. —

10. Gép. — 11. „Fogoly” — 12. Tanító munkán (mássalhangzó). — 13. Kettős mássalhangzó. — 14. A kék lakmuszt megvörösítik. — 15. és halál ura. — 16. Ford. fogával teszi az ember. — 17. Norvég író és drámaíró. — 23. Vallás röv. — 25. Ilyen határozó is van. — 28. A nemzetközi döntőbírószék székhelye. — 29. Német prepozíció. — 30. Idegen női név. — 31. Vizijármű. — 33. Indulatszó. — 35. Igekötő és helyrag. — 37. Allóviz. — 38. Mitológiai alak. — 40. Itt olcsón vásárolhatsz. — 42. Pestmegyei község. — 44. T-vel angol uralkodó család. — 45. Indiai táncosnők. — 47. Két mássalhangzó. — 49. Mérték. — 50. Személyes névmás. — 52. Kereskedelmi röv. — 54. Rádióállomás (ék. hiba.) — 55. Van ilyen log. — 56. Amerikai állam. — 57. Lengyel festő. — 58. „Ostoba” — 60. Házállat tárgyraggal (ék. hiba.) — 62. „Huz.” — 64. Nagyön vörös. — 67. Magyar papköltő. — 68. „Moszat.” — 76. Zenei röv. — 78. Becézett leánynev. — 79. Az ős-szekélyek főkorányzója. — 80. Szlovák vármegye. — 81. Kötőszó. — 83. Kábitószó. — 86. Átmeneti alak az alsóbbrendű állatok fejlődésében. — 88. Görög betű (fon.) — 90. E. E. E. — 91. Tejtermék. — 92. Határozószó. — 94. Képző. — 96. Helyrag. — 98. Házállat. — 101. Latin fa (ék. hiba.) — 103. eriak. — 104. Pogány isten. — 106. Állati lakóhely. — 108. Európai főváros. — 110. Mutató névmás. — 111. Himállat. — 112. „Járom.” — 113. Mutató névmás tárgyraggal. — 114. Hívelyes. — 116. Sikoly része. — 118. Személyes névmás. — 120. Kettős mássalhangzó. — 121. = 118 függ. — 123. Ókor, románul (fon.)

MULTHETI KERESZTREJTVEJYÜNKET MEGFEJTETTÉK: Nemezőv Nusika, Czédly Irén, Balogh Jánosné, Sensendorfi József, Galli M. Bözské, Salamon Bertalan, Becker Éva, Bakos Pál, Balassa György, Szász Retta, Ováry Elvira, Hönigesz Cica, Maresch Jusztin, Orosz Györgyné, Z. Várady Margit, Lengyel Jolán, R. Balogh Aranka, Kesztenbaum Boriska, Pálffy

Gyulané, Farkas Zolt, Oábor Sándor, Komma Nándor, özv. Aknay Andorné, Horváth Mária, Greiner Béla, Dr. Lányi Lászlóné, Oppenheim Annus, Rozsnyay nővérek, Urbányi Emmy, Bedő Margit, Andrejko László, Rusnacu Constantinné, Hiszem Olga, Spilberger, Nádrail Aurélné, Burza Emúlné, Záborszky Amanda, Epstein Tibor, Balcsó Boriska, Vadassy Böske, Pursch Ketty, özv. Jassok Béliáné, Lövinger Ilonka, Pataki Irma, Grosz Samuné, Pinter Adolf, Strakovits Magda, Strakovits Baba,

NYERTESEK:

Sorshuzás útján jutalmat nyertek:
Török Andorné elsőrendű moziigye Erzsébet-szágermozzó.
Reichel-nővérek elsőrendű moziigye Erzsébet-szágermozzó.
Roth Sándor elsőrendű moziigye Erzsébet-szágermozzó.
Ováry Edit elsőrendű moziigye Erzsébet-szágermozzó.

MULTHETI KERESZTREJTVEJYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE.

Vízszintes sorok: 1. Orosz és kínai háboru. 16. Seb. 17. Szröt. 18. Heim. 19. Pet. 20. Sá. 21. Poráz. 22. Kurdok. 24. Do. 25. Email. 27. Cinege. 29. Ravel. 31. Suta. 33. Giro. 34. Afra. 35. Dess. 37. Uia. 39. Övez. 41. Októ. 43. Ovi. 44. Utazó. 46. Onit. 48. Osc. 49. Weser. 51. Ugron G. 53. Ráles. 55. Szimat. 57. Aroh. 58. Bem apó. 59. Tedeut. 61. Otinat. 63. lb. 65. Lajta. 66. Foncs. 67. Is. 68. Fül. 70. Le. 71. Siam. 74. Es. 75. Ide. 76. Enito. 77. Tiktak. 79. Ékler. 80. Ret. 81. Mirto. 83. Nein. 85. Láp. 86. Diva. 88. Dió. 89. Inni. 90. Faló. 91. Argo. 93. Rozs. 95. Ilon. 97. Nancy. 99. A Vesta. 101. A note. 103. At. 104. Surté. 106. Ohajtó. 108. Nt. 109. Nye. 111. Ruént. 113. Aaoo. 114. Hat. 115. Daubigny. Delacroix E. — **Függőleges sorok:** 1. Ossendowski Ferdinánd. 2. Reám. 3. Ob. 4. Zsolt. 5. Ezz. 6. Srác. 7. Közigazgatási törvény. 8. It. 9. A Hugo von Hofmannsthal. 10. Sere. 11. Hid. 12. Amorf. 13. Op. 14. Rede. 15. Utolsó csók. Serpolette. 21. Pius. 22. Keró. 23. Karo. 26. Assisit. 28. Ni. 30. Vakolat. 32. Aut. 34. Azl. 36. Evez. 38. Fau. 40. Eng. 42. Tsep. 44. Uradalom. 45. Orr. 47. Trencsin. 50. Emel. 52. Oo. 54. Amas. 56. Teje. 58. Bine. 60. Ut. 62. To. 64. Bünei. 67. Ideál. 69. Litván. 72. Iko. 73. At. 75. Illano. 77. Tri. 78. Kem. 82. Ido. 84. Ili. 87. Arcs. 89. Izsó. 90. Fonó. 92. Gyuri. 94. Oe. 96. Lator. 98. Atya. 99. Atén. 100. Aaaa. 102. Tnax. 105. Rug. 107. Yoc. 110. Eu. 112. Td. 114. Hi.

KÉRJÜK A KERESZTREJTVEJY MEGFEJTÉSEKET NEM A SZERKESZTŐSÉGBE, HANEM A KIADÓ HIVATALBA LEGKÉSŐBB PÉNTEK ESTIG BEKÜLDENI.

Augusztus 1-én

uj e öfízetést nyitottunk az „Aradi Közlöny”-re

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékban vannak, hogy sürgősen ujtssák meg előfizetésüket, illetve egyenlitsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében fennakadás állion be.

Szent István hetében Budapesten
cipőt csak BRASCH-nál
VII., Erzsébet-körút 2.
(Emke kávéház mellett) vegyünk.
Elismerten dus választék dívatos és tartós cipőkben. 4228

Cséplőgép
1000 mm. dobszélességű E. M. G. göcséplő garnitúra, esetleg cséplő egyedül is, gyárilag javítva
Jutányosan eladó.
ROHLIK gépműhely, Timisoara, Telef. 7-24.

Diana-fürdő
újónnan berendezve, egész nap nyitva.
Leszállított fürdőárak

Jó képfestők
állandóan értékesíthetik festményeiket.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye.
Minden kényelem. Bukarest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

Gyári vállalat
raktára részére alkalmos helyiséget keres,
esakis a város központjában.

Ajánlatok „Gyári vállalat” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 4286

Eladó
Szatmármegyében 150 hold szántó-föld, vasúthoz és városhoz közel, holdanként 10 mázsa buzsiért. — Bővebbet: Halmei-l Takaréknéptér-nál, Halmeu, Jud. Satu-Mare. 4251

Bécsi őszi mintavásári igazolványokért és Szt. István heti Sándor Ferenc ingyen vizumért forduljon bizalommal

könykereskedés vizumirodájához
Arad, Bul. Reg. Maria No. 10. Vármegye-
házzal szemben. — Telefon 5-11. sz

URODONAL

és a kőszvény

**Reuma
Hólyagbántalmak
Erelmeszesedés
Gyomorsavak**



**18
jutalomdíj**

KÖZÖLVE:

Az orvostudományi egye-
temen
(1908. nov. 10.)
A tudományegyetemen
(1908. dec. 14.)

Az „URODONAL“ a kőszvény
általí fájdalomnál nem okoz iz-
galmat, mint a Salicylate, sem pe-
dig veszélyes, néha borzasztó ha-
tást. Az akuttá vált fájdalmak
gyorsan elmúlnak és a tartós szo-
ritás érzete hirtelen megszűnik.

Dr. MOREL

I. oszt. katonaoorvos, a tengerészet
és gyarmati kórházak volt orvosa.
4181

Stabilamenti CHATELAIN
2 et 2 bis de Valenciennes Paris.

Főképviselet Románia részére:
DROGUERIE STANDARD
Bucuresti, Str. Zorilor 2.

KERESEK Biedermayer álló tükrök,
antik porcellánokat, poharakat, külön-
böző butorokat, antik szalonokat, órá-
kat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kivá-
ntra házhoz is megyek. Salgóné bizo-
mányi üzlet, Str. Horia I. (Szechenyi-u.)
Neuman-palota. 1000

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladó. —
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1454

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csoma-
gokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-
hivatalában. 050

Automobil

6 hengeres amerikai, alig használt
olcsón eladó.
Megtekinthető Str. Greceanu (volt Peré-
nyi-ucca) 4. szám alatt. 4087

ÜZLETEK.

VILAGOS. száraz, padozott műhely
azonnal kiadó, volt Simonyi-u. 9. 3473

ELADÓ kötőde, mely több kézigép, egy
Jaquard gép, gombolyító gép stb. áll,
egyben vagy részletekben eladó. Cím:
Timisoara, Erzsébet-város, Király-u. 55.
4284

KIADÓ Piata Avram Iancu 3 (Reisin-
ger)-házban középső nagy üzlethelyi-
ség és Piata Avram Iancu 21, házban
udvari kis üzlethelyiség. 4189

MŰHELY raktár céljára, cementezett
helyiség, ipari villanyvezetékekkel, kiadó,
Virág Kálmán építész Bul. Carol 7.
4221

Betársulnék

circa félmillió lej készpénzzel
rentabilis vállalkozáshoz.
Személyes közreműködéssel. Aján-
latokat kérem „Onálló munkaerő“
jeligére az Aradi Közlöny kiadó-
jába. 4289

TEKINTSE MEG

SALGÓNÉ, STR. HORIA
(Szechenyi-ucca) 1. szám alatt levő
dusan felszerelt bizományi üzletét.

KÜLÖNFELEK.

FIGYELEM! Szegevény asszonyok részé-
re városi szülésző Marcu Anna, Strada
Consistoriului (volt Batthyány-u.) 16.
4180

Uj házbán:

egy 2 uccai szobás lakás, elő-
szoba és fürdőszobával és egy
uccai szoba, konyha és kamrá-
val, szeptember hó 1-re kiadó.
Str. Granicerilor (Török Ignác-
ucca) 20. szám. 4288

Cséplőgéphez

szalma, törekrázó ten-
gelyek raktáron.
ROHLIK gépműhely Timisoara, Jó-
zsefváros Ötvös-ucca 15. szám.
Telefon 7-24. 4208

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó
hétköznap 4, vasárnap 6 Lej vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb
hirdetés ára 10 szócig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-
vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal
fenntartja magának a jogot hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely ere-
dőt alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbólveggel ellátott
kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok keljés levelek továbbítására, megfelelő
postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre
vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

Csillárok a vámradakéi miatt legolcsóbban
VARGA és ROSENFELD vállá-
mosási vállalatnál Arad. Telefon 808. 2002b.

HÁZASSÁG.

MAGASAN honorálnám azon férfit, ki
hugomnak nevet adna. Kimerítő teljes
cími levelet „Csak név“ jeligére az
Aradi Közlöny kiadója továbbít. 4285

ALKALMAZÁS.

TANULO kezdőfizetéssel felvétetik.
Orion textiláruház, Bul. Regina Maria 12.
4290

JOLFÓZÓ mindenek 15, vagy elsőjére
belépne, Címeket az Aradi Közlöny ki-
adójába kér. 4298

ASZTALOS tanoncok felvétetnek teljes
ellátással Str. Nicu Filipescu (Flórián-
ucca) 14. Paladics butorgyárban. 4245

UTAZÓT keresünk magas jutalékra,
községek és kisebb városok látogató-
sára, aki motorkerékpár vezetését tud-
ja és garancia képes. Ajánlatokat Arad
Postafiók 97. kérünk.

INTELLIGENS nő házvezetőnek ajánl
kozik vidékre is megy. Cím az Aradi
Közlöny kiadójában. 4281

HÁZMESTERNEK felvétetik fiatal há-
zaspár teljes napi elfoglaltsággal és fi-
zetéssel azonnalra. Cím az Aradi Köz-
löny kiadójában. 4283

JÓLFÓZÓ szakácsnőt keresek augusz-
tus 15-re. Str. Consistoriului 2., I. em.,
(Batthyány-rt) 4292

PÉNZTÁRHOZ felvétetik azonnalra fia-
tal leány. Cím az Aradi Közlöny kiadó-
hivatalában. 4282

FIATAL mindenek leány felvétetik, volt
Apponyi-ut 16., ajtó 2. 4287

GYAKORLOTT nagykonfekciós varró-
lányok felvétetnek Plesz Gyula női fel-
öltő nagyruházában Arad. 4290

LAKÁS.

HAROM ESETLEG NÉGY SZOBÁBÓL
álló első emeleti uccal helyiség a főtér
középen lelépés nélkül kiadó. Irodának,
lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkal-
mas. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.
1000

A FÖTÉREN két udvari szobából álló,
műhelynek, szalonnak vagy irodának
alkalmas helyiség azonnalra kiadó. Cím
az Aradi Közlöny kiadójában.

KÉTSZOBÁS, szükséges mellékhegyisé-
gekből álló udvari lakás a főtéren,
kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-
hivatalában. 500

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ÜZEMKÉPES állapotban lévő Ford-te-
herautó eladó. Megtekinthető Simonyi-
falván, Vékás Sándornénál. 4291

ZONGORÁK, antik könyvszekrények,
vitrin, sekreteres komódok, ebédlő és
szalonberendezések, antik óra, antik lán-
pák, szőnyegek, varrósasztalok, fali
órák, bőröndök, hegedű, mellszobrok,
gyertyatartók, ghandok, különböző tükrök,
képek, nyest boa, fotelok, raket-
tek, storeok, márványoszlop, virágáll-
vány, dísztárgyak stb. eladók. Salgóné
bizományi üzlete Str. Horia I. Neuman-
palota. 1000

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

Szent Istvánnapi díjmentes vizumok beszerzési helye: KÜNSTLER Vizumiroda
Bul. Reg. Maria 22. :- Dácia szállóval szemben.